

- болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
 - Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Бұл салқындатқыш блогы термоэлектрлік технологияны қолданады, сондықтан салқындата да, жылыта да алады. Ол қоршаған орта температурасынан ең көбі 18°C-қа дейін салқындатып, ең көбі 50°C-қа дейін жылыта алады. Оңтайлы салқындату үшін, тоңазытқыш камерасына алдын ала салқындатылған тағамдар және/немесе сусындар салу керек. Жылуды сақтау функциясы суық тағамды жылытуға емес, ыстық тағамды жылы ұстауға арналған. Суық тағамдар мен сусындарды жылыту айтарлықтай уақыт алады!

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Қақпақты ашып, қалған қаптама материалдарын алып тастаңыз және ішін жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

ҚОЛДАНУ

Жұмыс режимін таңдайтын қосқыш

- OFF : Құрылғы өшірулі. Жарықдиодты шам өшірулі.
 COLD : Салқындату функциясы қосұлы. Жарықдиодты индикатор көк болып жанады.
 HOT : Жылуды сақтау функциясы қосұлы. Жарықдиодты шам қызыл болып жанады.

Қуат режимін таңдайтын қосқыш

- OFF : Құрылғы өшірулі.
 MAX : Құрылғы максималды қуатпен жұмыс істеуде.
 ECO : Құрылғы қуат үнемдеу режимінде жұмыс істеуде. Тоңазытқыш тек ішінара толтырылған болған жағдайда ұсынылады.

Ескертпе: ЭКО режимі тек желілік жұмысқа әсер етеді. (220-240 В)

1. Кабель бөлімін ашып, қажетті жұмыс режимі үшін сәйкес кабельді таңдаңыз.
2. Кабельді қуат көзіне қоспас бұрын, екі қосқыштың да OFF ретінде орнатылғанына көз жеткізіңіз.
3. 12 В штепсельді 12 В шылым тұтатқыш розеткасына қосыңыз немесе желілік штепсельді сәйкес қабырғалық розеткаға салыңыз.
Егер сізде USB нұсқасы болса және мобильді салқын блокты пайдаланғыңыз келсе, бұның орнына USB кабелін қуат банкіне қосуға болады. Дегенмен USB жұмысының салқындату/ жылыту қуаты аз екенін ескеріңіз.
4. Жұмыс режимін таңдайтын қосқышты COLD немесе HOT ретінде орнатыңыз.
5. Қуат режимін таңдайтын қосқышты қажетті ECO немесе MAX қуат режиміне орнатыңыз.
6. Тиісті индикатор шамы жанады.
7. Салқындатқыш блок пайдаланылмаған кезде оны өшіріп, қуат көзінен ажыратып қойыңыз.

Ескертпе: COLD/HOT арасында жылдам ауыстырмаңыз. Алдымен құрылғыны өшіріп, шамамен 30 минут күтіңіз, содан кейін басқа функцияға ауысыңыз.

Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою

Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.



FA-5170/-BA/-BU,
 FA-5170-2/-BA/-BU/-USB,
 FA-5170-4/-BA/-BU/-USB

INSTRUCTION MANUAL
 THERMOELECTRIC COOLER AND WARMER
 BEDIENUNGSANLEITUNG
 THERMOELEKTRISCHES KÜHL- UND
 WÄRMEGERÄT
 INSTRUKCJA OBSŁUGI
 TERMOELEKTRYCZNA CHŁODZIARKO-
 PODGRZEWARKA
 MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
 RĂCITOR ȘI ÎNCĂLZITOR TERMOELECTRIC
 UPUTSTVO ZA UPOTREBU
 TERMOELEKTRIČNI FRIŽIDER I GREJAČ
 ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΩ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ
 ΤΕΡΜΟΕΛΕΚΤΡΙΧΕΣΚΑ ΧΛΑΔΙΛΝΑ ΚΥΤΙΑ Σ
 ΦΥΝΚΤΙΩΝ ΖΑ ΠΟΔΔΥΡΖΑΝΕ ΝΑ ΤΟΠΛΙΝΑΤΑ
 GUIDE D'UTILISATION
 RÉCHAUD ET GLACIÈRE
 THERMOÉLECTRIQUE
 ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
 ТЕРМОБОКС
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
 ΘΕΡΜΟΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΟΡΗΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΚΑΙ
 ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ
 MANUALE DI ISTRUZIONI
 RAFFREDDATORE E RISCALDATORE
 TERMOELETTTRICO

MANUAL DE INSTRUCCIONES
 REFRIGERADOR Y CALENTADOR
 TERMOELÉCTRICO
 GEBRUIKERSHANDLEIDING
 THERMO-ELEKTRISCHE KOELER EN
 VERWARMER
 BRUKSANVISNING
 TERMOELEKTRISK KYLARE OCH VÄRMARE
 PRIROČNIK Z NAVODILI
 TERMOELEKTRIČNI HLADILNIK IN GRELNIK
 NÁVOD K POUŽITÍ
 TERMOELEKTRICKÝ OCHLAZOVAČ A
 OHŘÍVAČ
 NÁVOD NA POUŽÍVANIE
 TERMOELEKTRICKÝ CHLADIČ A OHRIEVAČ
 LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA
 TERMOELEKTRISKĀIS DZESĒTĀJS UN
 SILDĪTĀJS
 NAUDOTOJO VADOVAS
 TERMOELEKTRINIS ŠALDYTUVAS-
 ŠILDYTUVAS
 KASUTUSJUHEND
 TERMOELEKTRILINE JAHUTI JA SOOJEND
 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
 ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ХОЛОДИЛЬНИК С
 РЕЖИМОМ ПОДОГРЕВА
 ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ
 ТЕРМОЭЛЕКТРЛІК САЛҚЫНДАТҚЫШ ЖӘНЕ
 ЖЫЛЫТҚЫШ



ENGLISH	PAGE 2	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 16	ČESKY	STRANA 30
DEUTSCH	SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 18	SLOVENSKY	STRÁNKU 32
POLSKI	STRONA 6	ITALIANO	PAGINA 20	LATVIAN	LPP. 34
ROMANESTE	PAGINA 8	ESPAÑOL	PÁGINA 22	LIETUVIU K.	P. 36
SCG/CRO/B.I.H.	STRANA 10	NEDERLANDS	PAGINA 24	EESTI KEEL	LEHEL 38
БЪЛГАРСКИ	СТР. 12	SVENSKA	PAGINA 26	РУССКИЙ	СТР. 40
FRANÇAIS	PAGE 14	SLOVENŠČINA	STRAN 28	ҚАЗАҚ	БЕТ 43



INSTRUCTION MANUAL THERMOELECTRIC COOLER AND WARMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model	Capacity	Rated Power	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (mains power)	Cool: 58 W Warm: 52 W
		DC 12 V (car cigarette lighter)	Cool: 48 W Warm: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (mains power)	Cool: 58 W Warm: 52 W
		DC 12 V (car cigarette lighter)	Cool: 48 W Warm: 40 W
		DC 5 V USB *(USB variant only)	Cool: 9 W Warm: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (mains power)	Cool: 52 W Warm: 48 W
		DC 12 V (car cigarette lighter)	Cool: 48 W Warm: 40 W
		DC 5 V USB *(USB variant only)	Cool: 9 W Warm: 7 W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- Do not leave the unit in a place near a heat source such as a radiator or air duct, or in a location exposed to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Keep this product away from open flames.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- The ventilation openings must be kept free.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall

not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

GENERAL INFORMATION

This cool box uses thermoelectric technology and is therefore able to provide cooling as well as heating. It can cool down to a maximum of 18°C below the ambient temperature and warm up to a maximum temperature of 50°C. For optimal cooling, the cool box should be filled with pre-chilled food and/or drinks. The keep-warm function is not intended to heat cold food, but to keep hot food warm. Warming up cold food and drinks takes a considerable amount of time!

BEFORE FIRST USE

Open the lid, remove any remaining packaging materials and clean the interior with a soft wet cloth.

OPERATION

Operation mode selector switch

OFF : The appliance is switched off. The LED indicator light is off.

COLD : The cooling function is switched on. The LED indicator lights up blue.

HOT : The keep warm function is switched on. The LED indicator lights up red.

Power mode selector switch

OFF : The appliance is switched off.

MAX : The appliance is operating at maximum power.

ECO : The appliance is operating in power-saving mode. Recommended if the cool box is only partially filled.

Note: ECO mode only affects mains operation. (220-240 V)

1. Open the cable compartment and choose the appropriate cable for the desired operating mode.
2. Ensure that both switches are set to OFF before connecting the cable to the power source.
3. Connect the 12 V plug to a 12 V cigarette lighter socket, or insert the mains plug into a suitable wall outlet.
If you have a USB variant and want to use the cool box mobile, you can connect the USB cable to a power bank instead. However, note that USB operation has a lower cooling/heating capacity.
4. Set the operation mode selector switch to COLD or HOT.
5. Set the power mode selector switch to the desired power mode ECO or MAX.
6. The appropriate indicator light will come on.
7. When the cool box is not being used, switch it off and disconnect it from its power source.

Note: Do not switch between COLD/HOT abruptly. Turn off the device first, wait about 30 minutes and then switch to the other function.



Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG THERMOELEKTRISCHES KÜHL- UND WÄRMEGERÄT

TECHNISCHE DATEN:

Modell	Füllmenge	Nennleistung	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (Netzspannung)	Kühlen: 58 W Wärmen: 52 W
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Kühlen: 48 W Wärmen: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (Netzspannung)	Kühlen: 58 W Wärmen: 52 W
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Kühlen: 48 W Wärmen: 40 W
		DC 5 V USB *(Nur USB-Variante)	Kühlen: 9 W Wärmen: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (Netzspannung)	Kühlen: 52 W Wärmen: 48 W
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Kühlen: 48 W Wärmen: 40 W
		DC 5 V USB *(Nur USB-Variante)	Kühlen: 9 W Wärmen: 7 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle, wie einem Heizkörper oder einem Luftschaft stehen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen aus.
- Halten Sie dieses Produkt von offenen Flammen fern.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Die Lüftungsöffnungen müssen frei gehalten werden.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Kühlbox arbeitet mittels thermoelektrischer Technologie und ist daher in der Lage, sowohl zu kühlen als auch zu heizen. Sie ermöglicht eine Kühlung bis maximal 18°C unter der Umgebungstemperatur und eine Erwärmung bis zu einer Höchsttemperatur von 50°C. Für eine optimale Kühlung sollte die Kühlbox mit vorgekühlten Lebensmitteln und/oder Getränken gefüllt werden. Die Warmhaltefunktion ist nicht zum Erwärmen kalter Speisen gedacht, sondern zum Warmhalten heißer Speisen. Das Aufwärmen kalter Speisen und Getränke nimmt sehr viel Zeit in Anspruch!

VOR ERSTGEBRAUCH

Öffnen Sie die Klappe, entfernen Sie das restliche Verpackungsmaterial und reinigen Sie das Innere mit einem weichen, feuchten Tuch.

BEDIENUNG

Wahlschalter für Betriebsart

OFF : Das Gerät ist ausgeschaltet. Die LED-Anzeige leuchtet nicht.

COLD : Die Kühlfunktion ist eingeschaltet. Die LED-Anzeige beginnt blau zu leuchten.

HOT : Die Warmhaltefunktion ist eingeschaltet. Die LED-Anzeige beginnt rot zu leuchten.

Wahlschalter für Leistungsmodus

OFF : Das Gerät ist ausgeschaltet.

MAX : Das Gerät wird mit maximaler Leistung betrieben.

ECO : Das Gerät wird im Energiesparmodus betrieben. Empfohlen, wenn die Kühlbox nur teilweise gefüllt ist.

Hinweis: Der ECO-Modus wirkt sich nur auf den Netzbetrieb aus. (220-240 V)

1. Öffnen Sie das Kabelfach und wählen Sie das passende Kabel für die gewünschte Betriebsart.
2. Stellen Sie sicher, dass beide Schalter auf OFF (Aus) stehen, bevor Sie das Kabel an die Stromquelle anschließen.
3. Verbinden Sie den 12-V-Stecker mit einer 12-V-Zigarettenanzünderbuchse oder stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
Wenn Sie die Kühlbox mobil nutzen wollen und eine USB-Variante besitzen, können Sie das USB-Kabel stattdessen an eine Powerbank anschließen. Beachten Sie hierbei jedoch, dass der USB-Betrieb eine geringere Kühl-/Heizleistung bietet.
4. Stellen Sie den Wahlschalter für die Betriebsart auf COLD (Kalt) oder HOT (Heiß).
5. Stellen Sie den Wahlschalter für den Leistungsmodus auf den gewünschten Leistungsmodus ECO oder MAX.
6. Die entsprechende Kontrollleuchte beginnt zu leuchten.
7. Wenn die Kühlbox nicht benutzt wird, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie von der Stromquelle.

Hinweis: Wechseln Sie nicht abrupt zwischen COLD (Kalt) und HOT (Heiß). Schalten Sie das Gerät zunächst aus, warten Sie etwa 30 Minuten und schalten Sie dann auf die andere Funktion um.



Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll.

■ Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMIELEKTRYCZNA CHŁODZIARKO-PODGRZEWARKA

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	Pojemność	Moc znamionowa	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	220-240 V/AC, 50/60 Hz (zasilanie sieciowe)	Chłodzenie: 58 W Ogrzewanie: 52 W
		12 V/ DC (zapalniczka samochodowa)	Chłodzenie: 48 W Ogrzewanie: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (zasilanie sieciowe)	Chłodzenie: 58 W Ogrzewanie: 52 W
		12 V/ DC (zapalniczka samochodowa)	Chłodzenie: 48 W Ogrzewanie: 40 W
		5 V/DC USB *(tylko model z USB)	Chłodzenie: 9 W Ogrzewanie: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (zasilanie sieciowe)	Chłodzenie: 52 W Ogrzewanie: 48 W
		12 V/ DC (zapalniczka samochodowa)	Chłodzenie: 48 W Ogrzewanie: 40 W
		5 V/DC USB *(tylko model z USB)	Chłodzenie: 9 W Ogrzewanie: 7 W

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprężce odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Nie zostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejnik lub przewód powietrza ani w miejscu, w którym będzie narażone na bezpośrednie promienie słoneczne, pył, wibracje mechaniczne lub uderzenia.
- Przechowywać ten produkt z dala od otwartego ognia.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania

z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza lodówka przenośna wykorzystuje technologię termoelektryczną, dzięki czemu jest w stanie zarówno chłodzić jak i podgrzewać umieszczone w niej produkty. Lodówkę można schłodzić o maksymalnie 18°C poniżej temperatury otoczenia i podgrzać do maksymalnej temperatury 50°C. Aby zapewnić optymalne chłodzenie, w lodówce należy umieszczać żywność i/lub napoje, które zostały wcześniej schłodzone. Urządzenie nie jest przeznaczone do podgrzewania zimnego jedzenia, lecz do utrzymywania wysokiej temperatury ciepłej żywności. Rozgrzewanie zimnej żywności i napojów zajmuje bardzo dużo czasu!

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otworzyć wieko, wyjąć wszystkie materiały zabezpieczające i oczyścić wnętrze miękką i wilgotną szmatką.

OBSŁUGA

Przełącznik wyboru trybu pracy

- OFF : Urządzenie jest wyłączone. Wskaźnik diodowy jest wyłączony.
 COLD : Funkcja chłodzenia jest włączona. Wskaźnik diodowy świeci w kolorze niebieski.
 HOT : Funkcja utrzymywania temperatury jest włączona. Wskaźnik diodowy świeci w kolorze czerwonym.

Przełącznik wyboru trybu mocy

- OFF : Urządzenie jest wyłączone.
 MAX : Urządzenie pracuje z maksymalną mocą.
 ECO : Urządzenie działa w trybie oszczędzania energii. Zalecany, gdy chłodziarka jest jedynie częściowo napełniona.

Uwaga: Tryb EKO ma wpływ tylko na pracę z zasilaniem sieciowym. (220-240 V)

1. Otworzyć komorę przewodów i wybrać właściwy przewód dla żądanego trybu pracy.
2. Upewnić się, że oba przełączniki znajdują się w położeniu OFF przed podłączeniem przewodu do źródła zasilania.
3. Podłączyć wtyczkę 12V do gniazda 12V zapalniczki samochodowej lub podłączyć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazda ściennego.
Jeżeli posiadany model wyposażono w USB i lodówka będzie wykorzystywana w trybie przenośnym, wówczas można podłączyć przewód USB do przenośnej ładowarki (powerbank). Należy jednak pamiętać, że w trybie USB urządzenie ma mniejszą moc chłodzenia/ogrzewania.
4. Ustawić przełącznik wyboru trybu pracy w położenie COLD lub HOT.
5. Ustawić przełącznik wyboru trybu mocy w położenie wybranego trybu mocy ECO lub MAX.
6. Włączy się odpowiedni wskaźnik.
7. Gdy lodówka nie jest używana, należy ją wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.

Uwaga: Nie zmieniać nagle trybu pomiędzy COLD/HOT. Najpierw wyłączyć urządzenie, poczekać około 30 minut, a następnie zmienić funkcję.



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI RĂCITOR ȘI ÎNCĂLZITOR TERMoeLECTRIC

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	Capacitate	Putere nominală	Rece:	Cald:
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (alimentare de la rețea)	58 W	52 W
		12 V/ DC (brichetă auto)	48 W	40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (alimentare de la rețea)	58 W	52 W
		12 V/ DC (brichetă autor)	48 W	40 W
		5 V/DC USB *(doar variantă USB)	9 W	7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (alimentare de la rețea)	52 W	48 W
		12 V/ DC (brichetă auto)	48 W	40 W
		5 V/DC USB *(doar variantă USB)	9 W	7 W

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Nu lăsați unitatea într-un loc apropiat de o sursă de căldură precum un radiator sau un aeroduct sau într-o locație expusă luminii solare directe, prafului excesiv, vibrațiilor sau șocurilor mecanice.
- Țineți acest produs departe de flăcări deschise.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Orificiile de ventilare trebuie menținute libere.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.

- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

INFORMAȚII GENERALE

Această cutie frigorifică folosește tehnologia termoelectrică, putând asigura atât răcirea, cât și încălzirea. Poate răci cu maximum 18°C, sub temperatura ambiantă și poate încălzi până la o temperatură maximă de 50°C. Pentru o răcire optimă, cutia frigorifică trebuie umplută cu alimente și/sau băuturi pre-răcite. Funcția de menținere la cald nu este destinată încălzirii alimentelor reci, ci menținerii la cald a alimentelor calde. Încălzirea alimentelor și a băuturilor reci necesită o perioadă însemnată de timp!

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți capacul, îndepărtați orice material provenit din ambalaj rămas și curățați interiorul cu o cârpă moale și umedă.

FUNCȚIONAREA

Mod de operare comutator selector

OFF : Aparatul este oprit. Indicatorul LED este stins.

COLD : Funcția de răcire este activată. Indicatorul LED se aprinde în albastru.

HOT : Funcția de menținere la cald este activată. Indicatorul LED se aprinde în roșu.

Comutator selector mod de alimentare

OFF : Aparatul este oprit.

MAX : Aparatul funcționează la putere maximă.

ECO : Aparatul funcționează în modul de economisire a energiei. Recomandat, dacă cutia frigorifică este umplută doar parțial.

Notă: Modul ECO afectează funcționarea rețelei. (220-240 V)

1. Deschideți compartimentul pentru cabluri și alegeți cablul potrivit pentru modul de funcționare dorit.
2. Asigurați-vă că ambele comutatoare sunt setate pe OFF înainte de a conecta cablul la sursa de alimentare.
3. Conectați ștecherul de 12 V la o priză pentru bricheta auto, de 12 V sau introduceți ștecherul de rețea într-o priză de perete potrivită.
Dacă aveți o variantă USB și doriți să utilizați cutia de răcire mobilă, puteți conecta cablul USB la o bancă de putere. Cu toate acestea, rețineți că funcționarea USB are o capacitate mai mică de răcire/încălzire.
4. Setati comutatorul selector al modului de funcționare la COLD sau HOT.
5. Setati comutatorul selector al modului de alimentare la modul de alimentare dorit ECO sau MAX.
6. Indicatorul luminos corespunzător se va aprinde.
7. Când frigiderul nu este folosit, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Notă: Nu comutați brusc între COLD/HOT. Opriți mai întâi dispozitivul, așteptați aproximativ 30 de minute și apoi comutați la cealaltă funcție.



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU TERMoeLEKTRIČNI FRIŽIDER I GREJAČ

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Kapacitet	Nominalna snaga	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V naizm. struje, 50/60 Hz (električna mreža)	Hlađenje: 58 W Grejanje: 52 W
		12 V jednosm. struje (upaljač u automobilu)	Hlađenje: 48 W Grejanje: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V naizm. struje, 50/60 Hz (električna mreža)	Hlađenje: 58 W Grejanje: 52 W
		12 V jednosm. struje (upaljač u automobilu)	Hlađenje: 48 W Grejanje: 40 W
		5 V jednosm. struje USB *(samo za USB varijantu)	Hlađenje: 9 W Grejanje: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V naizm. struje, 50/60 Hz (električna mreža)	Hlađenje: 52 W Grejanje: 48 W
		12 V jednosm. struje (upaljač u automobilu)	Hlađenje: 48 W Grejanje: 40 W
		5 V jednosm. struje USB *(samo za USB varijantu)	Hlađenje: 9 W Grejanje: 7 W

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Nemojte ostavljati uređaj blizu izvora toplote kao što su radiator ili ventilacioni otvor, kao ni na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti, velikoj količini prašine, mehaničkim vibracijama ili udarima.
- Držite ovaj proizvod podalje od otvorenog plamena.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kابلu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Otvori za ventilaciju se ne smeju prekrivati.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predloženo kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako

nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

OPŠTE INFORMACIJE

Ova rashladna kutija koristi termoelektričnu tehnologiju, tako da može i da hladi i da greje. Može da rashlađuje najviše do 18°C ispod temperature okoline, i da zagreva na najviše 50°C. Za optimalan učinak hlađenja, u rashladnu kutiju treba staviti već hladnu hranu i/ili piće. Funkcija održavanja toplote nije namenjena zagrevanju hladne hrane, već održavanju vruće hrane toplom. Zagrevanje hladne hrane i pića zahteva mnogo vremena!

PRE PRVE UPOTREBE

Otvorite poklopac, uklonite svu preostalu ambalažu i očistite unutrašnjost mekom navlaženom krpom.

RUKOVANJE

Prekidač za biranje režima rada

OFF : Uređaj je isključen. LED indikator je isključen.

COLD : Funkcija hlađenja je uključena. LED indikator svetli plavo.

HOT : Funkcija grejanja je uključena. LED indikator svetli crveno.

Prekidač za biranje režima snage

OFF : Uređaj je isključen.

MAX : Uređaj radi maksimalnom snagom.

ECO : Uređaj radi u režimu uštede struje. Preporučeni režim ako je rashladna kutija samo delimično puna.

Napomena: ECO režim se koristi samo pri napajanju sa strujne mreže. (220-240 V)

- Otvorite odeljak za kablove i izaberite odgovarajući kabl za planirani režim rada.
- Uverite se da su oba prekidača postavljena na OFF pre povezivanja kabla na napajanje.
- Povežite utikač od 12 V u priključak upaljača za cigarete od 12 V ili stavite utikač zidnog napajanja u utičnicu na zidu.
Ako imate USB varijantu i želite da koristite rashladnu kutiju u prenosnom režimu, povežite USB kabl na eksternu bateriju. Imajte u vidu da se rad preko USB-a odlikuje nižim kapacitetom grejanja/hlađenja.
- Stavite prekidač za biranje režima rada u položaj COLD ili HOT.
- Stavite prekidač za biranje režima snage u položaj željenog režima – ECO ili MAX.
- Počete da svetli odgovarajući indikator.
- Kad se rashladna kutija ne koristi, isključite je i odvojte od izvora napajanja.

Napomena: Ne prebacujte naglo između režima COLD i HOT. Prvo isključite uređaj i sačekajte 30 minuta, pa onda prebacite na drugu funkciju.



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА ТЕРМОЕЛЕКТРИЧЕСКА ХЛАДИЛНА КУТИЯ С ФУНКЦИЯ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНАТА

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Капацитет	Номинална мощност	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 л	220-240 V/ AC, 50/60 Hz (електрическа мрежа)	Охлаждане: 58 W Подгряване: 52 W
		12 V/DC (автомобилна запалка)	Охлаждане: 48 W Подгряване: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 л	220-240 V/ AC, 50/60 Hz (електрическа мрежа)	Охлаждане: 58 W Подгряване: 52 W
		12 V/DC (автомобилна запалка)	Охлаждане: 48 W Подгряване: 40 W
		5 V/DC USB *(само USB вариант)	Охлаждане: 9 W Подгряване: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 л	220-240 V/ AC, 50/60 Hz (електрическа мрежа)	Охлаждане: 52 W Подгряване: 48 W
		12 V/DC (автомобилна запалка)	Охлаждане: 48 W Подгряване: 40 W
		5 V/DC USB *(само USB вариант)	Охлаждане: 9 W Подгряване: 7 W

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина като радиатор или въздухопровод, нито на място, изложено на пряка слънчева светлина, прекомерна запрашеност, механични вибрации или удари.
- Пазете продукта далеч от открити пламъци.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- Вентилационните отвори трябва да се пазят свободни.
- Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва

да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.

- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Тази хладилна кутия използва термоелектрическа технология и затова може да се използва за охлаждане и поддържане на топлината. Осигурява охлаждане до 18°C под температурата на околната среда и затопляне до максимална температура 50°C. За оптимално охлаждане поставените в хладилната кутия храни и/или напитки трябва да бъдат предварително охладени. Функцията за поддържане на топлината не е предназначена за затопляне на студени продукти, а за запазване на температурата на топли продукти. За затопляне на студени храни и напитки е необходимо много дълго време!

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Отворете капака, отстранете опаковъчните материали и почистете вътрешността с мека влажна кърпа.

РАБОТА

Превключвател на работния режим

OFF : Уредът е изключен. LED индикаторът не свети.

COLD : Включена е функцията за охлаждане. LED индикаторът свети в синьо.

HOT : Включена е функцията за поддържане на топлината. LED индикаторът свети в червено.

Превключвател за избор на мощност

OFF : Уредът е изключен.

MAX : Уредът работи в режим на максимална мощност.

ECO : Уредът работи в икономичен режим. Препоръчва се, когато хладилната кутия не е пълна до горе.

Забележка: Икономичният режим се отнася само за захранване от електрическата мрежа. (220-240 V)

- Отворете отделението за кабели и изберете подходящ кабел за желания режим на работа.
- Поставете и двата превключвателя в положение OFF, преди да свържете кабела към източника на захранване.
- Свържете щепсела за 12 V в гнездото на запалката на 12 V или включете щепсела за електрическата мрежа в подходящ контакт.
Ако имате вариант с USB и искате да използвате хладилната кутия в движение, можете да я свържете с USB кабела към преносима батерия. Имайте предвид обаче, че в режим USB мощността на охлаждане/подгряване е по-ниска.
- Поставете превключвателя за работния режим в позиция COLD или HOT.
- Поставете превключвателя за мощността в позиция ECO или MAX.
- Индикаторът на съответния режим ще светне.
- Когато не използвате хладилната кутия, изключете от превключвателя и от източника на захранване.

Забележка: Не превключвайте директно от режим COLD на HOT или обратно. Първо изключете уреда и изчакайте около 30 минути, след това включете другия режим.



Съобразено с околната среда изхвърляне. Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

GUIDE D'UTILISATION RÉCHAUD ET GLACIÈRE THERMOÉLECTRIQUE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Capacité	Puissance nominale	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	220-240 V/CA, 50/60 Hz (alimentation secteur)	Refroidissement : 58 W Chauffage : 52 W
		12 V/CC (allume-cigare de voiture)	Refroidissement : 48 W Chauffage : 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	220-240 V/CA, 50/60 Hz (alimentation secteur)	Refroidissement : 58 W Chauffage : 52 W
		12 V/CC (allume-cigare de voiture)	Refroidissement : 48 W Chauffage : 40 W
		5 V/CC USB *(Modèle USB uniquement)	Refroidissement : 9 W Chauffage : 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	220-240 V/CA, 50/60 Hz (alimentation secteur)	Refroidissement : 52 W Chauffage : 48 W
		12 V/CC (allume-cigare de voiture)	Refroidissement : 48 W Chauffage : 40 W
		5 V/CC USB *(Modèle USB uniquement)	Refroidissement : 9 W Chauffage : 7 W

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un conduit d'air, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à la poussière excessive, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Veillez à ce que ce produit ne soit pas exposé à des flammes nues.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Les ouvertures de ventilation doivent rester dégagées.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cette glacière est dotée d'une technologie thermoélectrique. Elle est donc capable de générer aussi bien du froid que du chaud. Elle permet de refroidir jusqu'à un maximum de 18°C en dessous de la température ambiante et de réchauffer jusqu'à une température maximale de 50°C. Pour un refroidissement optimal, les aliments et/ou boissons placés dans la glacière doivent être pré-refroidis. La fonction de maintien au chaud n'est pas conçue pour réchauffer des aliments froids, mais pour maintenir des aliments déjà chauds à température. Réchauffer des aliments et des boissons froides nécessite un temps considérable !

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le couvercle, retirez les éventuels restes d'emballage et nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux et humide.

UTILISATION

Sélecteur de mode de fonctionnement

OFF : L'appareil est éteint. Le voyant LED est éteint.

COLD : La fonction de refroidissement est activée. Le voyant LED s'allume en bleu.

HOT : La fonction de maintien au chaud est activée. Le voyant LED s'allume en rouge.

Sélecteur de mode de puissance

OFF : L'appareil est éteint.

MAX : L'appareil fonctionne à puissance maximale.

ECO : L'appareil fonctionne en mode d'économie d'énergie. Recommandé si la glacière n'est que partiellement remplie.

Remarque : Le mode ECO n'affecte que le fonctionnement sur secteur. (220-240 V)

1. Ouvrez le compartiment à câbles et choisissez le câble approprié pour le mode de fonctionnement souhaité.
2. Assurez-vous que les deux interrupteurs sont réglés sur OFF avant de connecter le câble à la source d'alimentation.
3. Branchez la fiche 12V sur une prise allume-cigare 12V ou insérez la fiche d'alimentation secteur dans une prise murale appropriée.
Si vous avez un modèle avec branchement USB et souhaitez utiliser la glacière en extérieur, vous pouvez connecter le câble USB à une alimentation externe à la place. Veuillez cependant noter qu'en mode alimentation par USB, la glacière présente une capacité de refroidissement/chauffage inférieure.
4. Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement sur COLD ou HOT.
5. Réglez le sélecteur de mode de puissance sur le mode de puissance souhaité ECO ou MAX.
6. Le voyant approprié s'allumera.
7. Lorsque la glacière n'est pas utilisée, éteignez-la et débranchez-la de sa source d'alimentation.

Remarque : Ne basculez pas brusquement entre les fonctions COLD/HOT. Éteignez d'abord l'appareil, attendez environ 30 minutes, puis basculez sur l'autre fonction.



Mise au rebut dans le respect de l'environnement. Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ТЕРМОБОКС

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Об'єм	Номинальна потужність	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 л	220-240 В змін. струму, 50/60 Гц (живлення від електромережі)	Охолодження: 58 Вт Нагрівання: 52 Вт
		12 В пост. струму (автомобільний прикурювач)	Охолодження: 48 Вт Нагрівання: 40 Вт
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 л	220-240 В змін. струму, 50/60 Гц (живлення від електромережі)	Охолодження: 58 Вт Нагрівання: 52 Вт
		12 В пост. струму (автомобільний прикурювач)	Охолодження: 48 Вт Нагрівання: 40 Вт
		5 В пост. струму USB *(лише модель з USB)	Охолодження: 9 Вт Нагрівання: 7 Вт
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 л	220-240 В змін. струму, 50/60 Гц (живлення від електромережі)	Охолодження: 52 Вт Нагрівання: 48 Вт
		12 В пост. струму (автомобільний прикурювач)	Охолодження: 48 Вт Нагрівання: 40 Вт
		5 В пост. струму USB *(лише модель з USB)	Охолодження: 9 Вт Нагрівання: 7 Вт

ВАЖНІ ІНСТРУКЦІЇ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Уважно прочитайте цю инструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Не залишайте цей пристрій поблизу джерел тепла, таких як радіатори або повітряні канали, а також в місцях, відкритих для прямого сонячного світла, сильного пороху, механічних вібрацій та ударів.
- Тримайте виріб подалі від відкритого полум'я.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Вентиляційні отвори повинні бути чистими та не заблокованими.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим

пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.

- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Цей мініхолодильник використовує термоелектричні технології, тож він здатний не лише охолоджувати, але й нагрівати. Він може охолоджувати до 18°C нижче навколишньої температури та нагрівати до 50°C. Для оптимального охолодження, їжу чи напої слід охолодити, перш ніж класти у мініхолодильник. Функція підтримування в теплому стані не призначена для нагрівання холодної їжі, а лише для підтримання температури гарячої їжі. Для нагрівання холодної їжі та напоїв потрібно багато часу!

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Відкрийте кришку, приберіть усі пакувальні матеріали та почистіть зсередини м'якою вологою ганчіркою.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перемикач режиму роботи

OFF : Прилад вимкнено. Індикатор не світиться.

COLD : Увімкнено функцію охолодження. Індикатор світиться синім.

HOT : Увімкнено функцію підтримування в теплому стані. Індикатор світиться червоним.

Перемикач режиму живлення

OFF : Прилад вимкнено.

MAX : Прилад працює з максимальною потужністю.

ECO : Прилад працює в режимі енергозбереження. Рекомендується у разі лише часткового заповнення мініхолодильника.

Примітка: Режим ЕКО впливає лише на роботу від мережі. (220-240 В)

- Відкрийте відсік для зберігання кабелів та виберіть кабель відповідно до потрібного режиму роботи.
- Перш ніж під'єднати кабель до джерела живлення, переконайтеся, що обидва перемикачі встановлені у положення OFF.
- Під'єднайте вилку 12 В до гнізда прикурювача 12 В, або вставте штепсельну вилку у відповідну розетку.
Якщо у вас модель з USB і ви хочете користуватися мініхолодильником на природі, ви можете під'єднати кабель USB до зовнішнього акумулятора. Проте зауважте, що під час роботи через USB прилад має менші можливості з охолодження та нагрівання.
- Установіть перемикач режиму роботи у положення COLD або HOT.
- Установіть перемикач режиму живлення у потрібний режим живлення ECO або MAX.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Якщо мініхолодильник не використовується, вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.

Примітка: Не перемикайте раптово між режимами COLD та HOT. Спочатку вимкніть прилад, зачекайте приблизно 30 хвилин, а тоді перемикайте в інший режим.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



Безпечна утилізація Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΘΕΡΜΟΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΟΡΗΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Χωρητικότητα	Όνομαστική ισχύς	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (κεντρική παροχή ρεύματος)	Ψυχρό: 58 W Ζεστό: 52 W
		12 V/DC (υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου)	Ψυχρό: 48 W Ζεστό: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (κεντρική παροχή ρεύματος)	Ψυχρό: 58 W Ζεστό: 52 W
		12 V/DC (υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου)	Ψυχρό: 48 W Ζεστό: 40 W
		5 V/DC USB *(παραλλαγή USB μόνο)	Ψυχρό: 9 W Ζεστό: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (κεντρική παροχή ρεύματος)	Ψυχρό: 52 W Ζεστό: 48 W
		12 V/DC (υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου)	Ψυχρό: 48 W Ζεστό: 40 W
		5 V/DC USB *(παραλλαγή USB μόνο)	Ψυχρό: 9 W Ζεστό: 7 W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή αεραγωγό, ή σε θέση που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, υπερβολική σκόνη, μηχανικούς κραδασμούς ή δονήσεις.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από ακάλυπτες φλόγες.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να παραμένουν ελεύθερα.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φως για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι

ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το ψυγείακι χρησιμοποιεί θερμοηλεκτρική τεχνολογία και επομένως μπορεί να παρέχει τόσο ψύξη όσο και θέρμανση. Μπορεί να ψύχει έως και 18°C κάτω από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και να θερμαίνει έως και 50°C. Για βέλτιστη ψύξη, το ψυγείακι πρέπει να είναι γεμάτο με τρόφιμα ή/και ποτά που έχουν ψυχθεί εκ των προτέρων. Η λειτουργία διατήρησης της θερμότητας δεν προορίζεται για τη θέρμανση κρύων τροφίμων, αλλά για τη διατήρηση της θερμοκρασίας ζεστών τροφίμων. Το ζέσταμα κρύων τροφίμων και ποτών απαιτεί σημαντικό χρόνο!

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε το καπάκι, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα συσκευασίας και καθαρίστε το εσωτερικό με ένα μαλακό υγρό πανί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας

OFF : Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία LED είναι σβηστή.

OFF : Η λειτουργία ψύξης είναι ενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη με μπλε χρώμα.

OFF : Η λειτουργία διατήρησης θερμότητας είναι ενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη με κόκκινο χρώμα.

Διακόπτης επιλογής τρόπου ισχύος

OFF : Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

OFF : Η συσκευή λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ.

OFF : Η συσκευή λειτουργεί σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Συνιστάται εάν το ψυγείακι είναι γεμάτο μόνο εν μέρει.

Σημείωση: Η λειτουργία ECO επηρεάζει μόνο τη λειτουργία του κεντρικού δικτύου παροχής ρεύματος. (220-240 V)

1. Ανοίξτε τη θήκη καλωδίων και επιλέξτε το κατάλληλο καλώδιο για τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο διακόπτες είναι στη θέση OFF (Ανενεργό) πριν συνδέσετε το καλώδιο στην πηγή ρεύματος.
3. Συνδέστε το βύσμα 12 V σε μια υποδοχή αναπτήρα 12 V ή τοποθετήστε το βύσμα του κεντρικού δικτύου παροχής ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα τοίχου. Εάν έχετε μια παραλλαγή USB και θέλετε να χρησιμοποιήσετε το ψυγείακι εν κινήσει, μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο USB σε έναν συσσωρευτή ενέργειας (power bank) αντί για αυτό. Ωστόσο, σημειώστε ότι η λειτουργία USB έχει χαμηλότερη ικανότητα ψύξης/θέρμανσης.
4. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας στη θέση COLD (Ψυχρό) ή HOT (Ζεστό).
5. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας ισχύος στην επιθυμητή λειτουργία ισχύος, ECO (Οικονομική) MAX (Μέγιστη).
6. Ανάβει η κατάλληλη ενδεικτική λυχνία.
7. Όταν το ψυγείακι δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.

Σημείωση: Μην αλλάζετε απότομα μεταξύ COLD/HOT (Ψυχρό/Ζεστό). Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή, περιμένετε περίπου 30 λεπτά και στη συνέχεια μεταβείτε στην άλλη λειτουργία.



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

MANUALE DI ISTRUZIONI RAFFREDDATORE E RISCALDATORE TERMOELETRICO

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Capacità	Potenza nominale	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V CA, 50/60 Hz (presa di corrente domestica)	Raffreddamento: 58 W Riscaldamento: 52 W
		12 V CC (accendisigari da auto)	Raffreddamento: 48 W Riscaldamento: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V CA, 50/60 Hz (presa di corrente domestica)	Raffreddamento: 58 W Riscaldamento: 52 W
		12 V CC (accendisigari da auto)	Raffreddamento: 48 W Riscaldamento: 40 W
		USB 5 V CC *(solo modello USB)	Raffreddamento: 9 W Riscaldamento: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V CA, 50/60 Hz (presa di corrente domestica)	Raffreddamento: 52 W Riscaldamento: 48 W
		12 V CC (accendisigari da auto)	Raffreddamento: 48 W Riscaldamento: 40 W
		USB 5 V CC *(solo modello USB)	Raffreddamento: 9 W Riscaldamento: 7 W

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali radiatori o condotti dell'aria, o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o urti.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Assicurarsi che le bocchette di ventilazione non siano bloccate.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.

- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

INFORMAZIONI GENERALI

Grazie all'utilizzo della tecnologia termoelettrica, questo apparecchio è in grado sia di raffreddare che di riscaldare. Può raffreddare fino a 18°C al di sotto della temperatura ambiente e riscaldare fino a una temperatura massima di 50°C. Per ottenere prestazioni di raffreddamento ideali, l'apparecchio deve essere riempito con alimenti e/o bevande preraffreddati. La funzione di mantenimento del calore non è progettata per riscaldare alimenti freddi, ma per conservare la temperatura di alimenti già caldi. Il riscaldamento di alimenti e bevande freddi richiede molto tempo!

OPERAZIONI PRELIMINARI

Aprire il coperchio, rimuovere eventuali materiali di imballaggio e pulire l'interno con un panno morbido e umido.

FUNZIONAMENTO

Selettore della modalità di funzionamento

- OFF : Spegnimento dell'apparecchio. L'indicatore LED si spegne.
 COLD : Attivazione della funzione di raffreddamento. L'indicatore LED si accende di blu.
 HOT : Attivazione della funzione di mantenimento del calore. L'indicatore LED si accende di rosso.

Selettore della potenza

- OFF : Spegnimento dell'apparecchio.
 MAX : L'apparecchio funziona alla potenza massima.
 ECO : L'apparecchio funziona in modalità di risparmio energetico. L'opzione è consigliata quando il raffreddatore è solo parzialmente pieno.
Nota: la modalità ECO funziona solo quando l'apparecchio è collegato a una presa di corrente domestica. (220-240 V).

1. Aprire lo scomparto portacavi e scegliere il cavo adatto alla modalità di funzionamento desiderata.
2. Accertarsi che entrambi i selettori si trovino sulla posizione OFF prima di collegare il cavo a una fonte di alimentazione.
3. Collegare la spina 12 V alla presa dell'accendisigari da 12 V o inserire la spina per le prese di corrente domestiche in una presa adatta.
Il modello USB del raffreddatore può essere collegato a un power bank utilizzando un cavo USB. Tuttavia, è importante notare che il funzionamento USB offre una capacità di raffreddamento/riscaldamento ridotta.
4. Impostare il selettore della modalità di funzionamento su COLD o HOT.
5. Impostare il selettore della potenza su ECO o MAX.
6. L'indicatore luminoso appropriato si accenderà.
7. Quando il raffreddatore non è in uso, deve essere spento e scollegato dalla fonte di alimentazione.

Nota: non passare direttamente dalla modalità COLD a quella HOT e viceversa. Spegnerne prima l'apparecchio, attendere circa 30 minuti, quindi cambiare modalità.



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
REFRIGERADOR Y CALENTADOR TERMOELÉCTRICO**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Capacidad	Potencia nominal	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/CA, 50/60 Hz (red eléctrica)	Frío: 58 W Calor: 52 W
		12 V/CC (encendedor de vehículo)	Frío: 48 W Calor: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/CA, 50/60 Hz (red eléctrica)	Frío: 58 W Calor: 52 W
		12 V/CC (encendedor de vehículo)	Frío: 48 W Calor: 40 W
		5 V /CC USB *(solo modelo con USB)	Frío: 9 W Calor: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/CA, 50/60 Hz (red eléctrica)	Frío: 52 W Calor: 48 W
		12 V/CC (encendedor de vehículo)	Frío: 48 W Calor: 40 W
		5 V /CC USB *(solo modelo con USB)	Frío: 9 W Calor: 7 W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- No deje la unidad en un lugar cercano a una Fuente de calor, como un radiador, un conducto de aire o en una ubicación expuesta a la luz solar directa, polvo excesivo, vibración mecánica o sacudidas.
- Mantenga el producto lejos de llamas abiertas.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Se deben mantener libres las aberturas de ventilación.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura

y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

INFORMACIÓN GENERAL

Este refrigerador utiliza tecnología termoeléctrica y, por tanto, puede tanto refrigerar como calentar. Puede enfriar hasta un máximo de 18°C por debajo de la temperatura ambiente y calentar hasta una temperatura máxima de 50°C. Para un enfriamiento óptimo, las bebidas y/o alimentos que se introduzcan en el refrigerador deben estar previamente refrigeradas. La función de mantenimiento del calor no está diseñada para calentar comida fría, sino para mantener los alimentos calientes. Calentar alimentos y bebidas frías lleva bastante tiempo.

ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

Abra la tapa, retire los restos del embalaje y limpie el interior con un paño suave húmedo.

FUNCIONAMIENTO

Interruptor selector del modo de funcionamiento

OFF : El aparato está apagado. El indicador LED está apagado.

COLD : La función de enfriamiento está encendida. El indicador LED se ilumina en azul.

HOT : La función de mantenimiento de calor está encendida. El indicador LED se ilumina en rojo.

Interruptor selector del modo de alimentación

OFF : El aparato está apagado.

MAX : El aparato funciona a máxima potencia.

ECO : El aparato funciona en el modo de ahorro de energía. Se recomienda únicamente si el refrigerador está parcialmente lleno.

Nota: El modo ECO afecta únicamente al funcionamiento con alimentación de la red. (220-240 V)

1. Abra el compartimento del cable y escoja el adecuado para el modo de funcionamiento deseado.
2. Asegúrese de que ambos interruptores están situados en la opción OFF antes de conectar el cable a la fuente de alimentación.
3. Conecte el enchufe de 12 V a un enchufe de mechero de 12 V o inserte el enchufe de red en una toma de pared adecuada.
Si dispone de un modelo con USB y quiere usar el refrigerador móvil, puede conectar el cable USB a una batería externa. No obstante, tenga en cuenta que el funcionamiento por USB tiene menor capacidad de refrigeración/calentamiento.
4. Ajuste el interruptor selector del modo de funcionamiento en COLD o HOT.
5. Ajuste el interruptor selector de modo de alimentación en ECO o MAX.
6. El indicador correspondiente se iluminará.
7. Cuando no se use el refrigerador, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

Nota: No cambie abruptamente entre COLD/HOT. Apague primero el dispositivo, espere aproximadamente 30 minutos y, a continuación, cambie a la otra función.



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

**GEBRUIKERSHANDLEIDING
THERMO-ELEKTRISCHE KOELER EN VERWARMER**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Inhoud	Nominaal vermogen	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (netvoeding)	Koelen: 58 W Verwarmen: 52 W
		12 V/DC (sigarettenaansteker in de auto)	Koelen: 48 W Verwarmen: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (netvoeding)	Koelen: 58 W Verwarmen: 52 W
		12 V/DC (sigarettenaansteker in de auto)	Koelen: 48 W Verwarmen: 40 W
		5 V/DC USB *(alleen USB-variant)	Koelen: 9 W Verwarmen: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (netvoeding)	Koelen: 52 W Verwarmen: 48 W
		12 V/DC (sigarettenaansteker in de auto)	Koelen: 48 W Verwarmen: 40 W
		5 V/DC USB *(alleen USB-variant)	Koelen: 9 W Verwarmen: 7 W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een radiator of luchtkanaal, of op een plaats die bloot wordt gesteld aan direct zonlicht, overmatig stof, mechanische trillingen of schokken.
- Dit product bewaren uit de buurt van open vuur.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- De ventilatieopeningen moeten vrij worden gehouden.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien

zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

ALGEMENE INFORMATIE

Deze koelbox maakt gebruik van thermo-elektrische technologie en kan daardoor zowel koelen als verwarmen. Het kan koelen tot maximaal 18°C onder de omgevingstemperatuur en verwarmen tot een maximum temperatuur van 50°C. Voor een optimale koeling dient de koelbox gevuld te worden met voorgekoeld voedsel en/of dranken. De warmhoudfunctie is niet bedoeld om koud voedsel te verwarmen, maar om warm voedsel warm te houden. Het opwarmen van koud voedsel en drinken kost behoorlijk wat tijd!

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Open het deksel, verwijder eventueel achtergebleven verpakkingsmateriaal en maak de binnenkant schoon met een zachte, vochtige doek.

GEBRUIK

Keuzeschakelaar bedrijfsmodus

- OFF : Het apparaat is uitgeschakeld. Het LED-indicatielampje is uit.
- COLD : De koelfunctie is ingeschakeld. Het LED-indicatielampje is blauw.
- HOT : De warmhoudfunctie is ingeschakeld. Het LED-indicatielampje is rood.

Keuzeschakelaar aan-/uitmodus

- OFF : Het apparaat is uitgeschakeld.
- MAX : Het apparaat werkt op maximaal vermogen.
- ECO : Het apparaat werkt in de energiebesparingsmodus. Aanbevolen als de koelbox alleen gedeeltelijk gevuld is.

Opmerking: De ECO-modus heeft alleen invloed op de netvoeding. (220-240 V)

1. Open het kabelvak en kies de juiste kabel voor de gewenste bedrijfsmodus.
2. Zorg ervoor dat beide schakelaars op OFF staan voordat u de kabel op de voedingsbron aansluit.
3. Sluit de 12 V-stekker aan op een 12 V-sigarettenaansteker of steek de netstekker in een geschikt stopcontact.
Als u een USB-variant hebt en de koelbox mobiel wilt gebruiken, dan kunt u in plaats daarvan de USB-kabel aansluiten op een powerbank. Maar houd er rekening mee dat USB-gebruik een lagere koel-/verwarmingscapaciteit heeft.
4. Zet de keuzeschakelaar voor de bedrijfsmodus op COLD of HOT.
5. Zet de keuzeschakelaar voor de energiemodus op de gewenste energiemodus ECO of MAX.
6. Het desbetreffende indicatielampje gaat branden.
7. Als de koelbox niet wordt gebruikt, schakel deze dan uit en ontkoppel het van de voedingsbron.

Opmerking: Schakel niet abrupt tussen COLD/HOT. Zet eerst het apparaat uit, wacht ongeveer 30 minuten en schakel vervolgens over naar de andere functie.

 **Milieuvriendelijke verwijdering**

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

BRUKSANVISNING TERMoeLEKTRISK KYLARE OCH VÄRMARE

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	Kapacitet	Märkeffekt	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	220-240 VAC, 50/60 Hz (nätström)	Kyla: 58 W Värme: 52 W
		12 VDC (cigarettändare i bil)	Kyla: 48 W Värme: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	220-240 VAC, 50/60 Hz (nätström)	Kyla: 58 W Värme: 52 W
		12 VDC (cigarettändare i bil)	Kyla: 48 W Värme: 40 W
		5 VDC USB *(endast USB-variant)	Kyla: 9 W Värme: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	220-240 VAC, 50/60 Hz (nätström)	Kyla: 52 W Värme: 48 W
		12 VDC (cigarettändare i bil)	Kyla: 48 W Värme: 40 W
		5 VDC USB *(endast USB-variant)	Kyla: 9 W Värme: 7 W

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Enheten ska inte lämnas på en plats nära en värmekälla, som exempelvis ett värmeelement eller en luftkanal, eller på en plats som är utsatt för direkt solljus, mycket damm, mekaniska vibrationer eller stötar.
- Håll produkten borta från öppna lågor.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Ventilationsöppningarna ska hållas fria.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

ALLMÄN INFORMATION

Den här kylboxen använder termoelektrisk teknik och kan därför erbjuda både kyla och värme. Den kan kyla till maximalt 18°C under omgivande temperatur och värmas upp till maximalt 50°C. För optimal kylning bör kylboxen fyllas med redan kyld mat och/eller dryck. Funktionen för varmhållning är inte avsedd att värma kall mat. Den är avsedd att hålla varm mat varm. Att värma upp kall mat och dryck tar mycket lång tid!

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Öppna locket, ta ut eventuellt kvarvarande förpackningsmaterial och rengör insidan med en mjuk och fuktig trasa.

ANVÄNDNING

Lägesomkopplare för användningsläge

OFF : Apparaten är avstängd. LED-lampan är släckt.

COLD : Kylfunktionen är påslagen. LED-lampan lyser blått.

HOT : Varmhållningsfunktionen är påslagen. LED-lampan lyser rött.

Lägesomkopplare för effektläge

OFF : Apparaten är avstängd.

MAX : Apparaten arbetar med maximal effekt.

ECO : Apparaten arbetar i energisparläge. Rekommenderas om kylboxen endast är delvis fylld.

Obs! ECO-läget påverkar endast mängden ström som används. (220-240 V)

- Öppna sladdfacket och välj lämplig sladd för önskat användningsläge.
- Garanterat att båda omkopplarna är satta till OFF innan sladden ansluts till strömkällan.
- Anslut 12V kontakten till ett 12V cigarettändaruttag eller anslut nätkontakten till ett lämpligt eluttag.
Har du en USB-variant och vill använda kylbox på språng kan du istället ansluta USB-kabeln till en powerbank. Observera dock att användning med USB har en lägre kyl-/värmekapacitet.
- Ställ lägesomkopplaren för användningsläge på COLD eller HOT.
- Ställ lägesomkopplaren för effektläge på önskad effektnivå – ECO eller MAX.
- Lämplig LED-lampa tänds.
- Stäng av och koppla bort kylboxen från strömkällan när den inte används.

Obs! Växla inte plötsligt mellan COLD/ HOT. Stäng först av enheten, vänta cirka 30 minuter och växla sedan till den andra funktionen.



"Miljövänligt bortscaffande"

Du kan hjälpa till att skydda miljön! Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

PRIROČNIK Z NAVODILI TERMoeLEKTRIČNI HLADILNIK IN GRELNIK

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Zmogljivost	Nazivna moč	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (električno napajanje)	Hlajenje: 58 W Gretje: 52 W
		12 V/ DC (vžigalnik v vozilu)	Hlajenje: 48 W Gretje: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (električno napajanje)	Hlajenje: 58 W Gretje: 52 W
		12 V/ DC (vžigalnik v vozilu)	Hlajenje: 48 W Gretje: 40 W
		5 V/DC USB *(samo različica USB)	Hlajenje: 9 W Gretje: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (električno napajanje)	Hlajenje: 52 W Gretje: 48 W
		12 V/ DC (vžigalnik v vozilu)	Hlajenje: 48 W Gretje: 40 W
		5 V/DC USB *(samo različica USB)	Hlajenje: 9 W Gretje: 7 W

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Enote ne puščajte v bližini vira toplote, kot je radiator ali zračni kanal, ali na mestu, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, prekomernemu prahu, mehanskim vibracijam ali udarcem.
- Izdelka ne izpostavljajte odprtemu ognju.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kaže znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Prezračevalne odprtine morajo vedno biti proste.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta hladilna torba uporablja termoelektrično tehnologijo ter lahko tako zagotavlja hlajenje in tudi gretje. Vsebino lahko ohladi na temperaturo največ 18°C pod temperaturo okolice in jo segreje do temperature največ 50°C. Za optimalno hlajenje mora biti hladilna torba napolnjena s predhodno ohlajeno hrano in/ali pijačo. Funkcija ohranjanja toplote ni namenjena pogrevanju hladne hrane, ampak ohranjanju hrane tople. Za pogrevanje hladne hrane in pijače je potrebnega precej časa!

PRED PRVO UPORABO

Odprite pokrov, odstranite ves preostali embalažni material in očistite notranjost z mehko vlažno krpo.

DELOVANJE

Stikalo za izbiro načina delovanja

OFF : Naprava je izklopljena. Indikatorska LED-lučka je izklopljena.

COLD : Vključena je funkcija hlajenja. Indikatorska LED-lučka sveti modro.

HOT : Vključena je funkcija ohranjanja toplote. Indikatorska LED-lučka sveti rdeče.

Stikalo za izbiro načina porabe moči

OFF : Naprava je izklopljena.

MAX : Naprava deluje z največjo močjo.

ECO : Naprava deluje v načinu varčevanja z energijo. Priporočljivo, če je hladilna torba samo delno napolnjena.

Opomba: Način ECO vpliva samo na delovanje z električnim napajanjem (220-240 V).

1. Odprite predel za kable in izberite ustrezen kabel za zeleni način delovanja.
2. Preden priključite kabel v vir napajanja, se prepričajte, da sta obe stikali nastavljeni na položaj OFF.
3. Priključite 12-V vtič v 12-V vtičnico za vžigalnik ali vstavite napajalni vtič v ustrezno električno vtičnico.
Če imate različico USB in želite hladilno torbo uporabiti mobilno, lahko namesto tega priključite kabel USB v napajalnik. Vendar upoštevajte, da ima delovanje preko kabla USB nižjo zmogljivost hlajenja/gretja.
4. Nastavite stikalo za izbiro načina delovanja na COLD ali HOT.
5. Nastavite stikalo za izbiro načina porabe moči v zeleni način porabe moči ECO ali MAX.
6. Zasedila bo ustrezna indikatorska lučka.
7. Kadar hladilne torbe ne uporabljate, jo izklopite in odklopite z vira napajanja.

Opomba: Ne preklaplajte med načinoma COLD/HOT nenadoma. Najprej izklopite napravo, počakajte približno 30 minut in nato preklopite na drugo funkcijo.



"Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov"

Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center!"

NÁVOD K POUŽITÍ TERMoeLEKTRICKÝ OCHLAZOVAČ A OHŘÍVAČ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

Model	Objem	Jmenovitý příkon	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	220-240 V/stř., 50/60 Hz (síťové napájení)	Chlazení: 58 W Ohřívání: 52 W
		12 V/ss (automobilový zapalovač)	Chlazení: 48 W Ohřívání: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	220-240 V/stř., 50/60 Hz (síťové napájení)	Chlazení: 58 W Ohřívání: 52 W
		12 V/ss (automobilový zapalovač)	Chlazení: 48 W Ohřívání: 40 W
		5 V/ss USB *(pouze varianta USB)	Chlazení: 9 W Ohřívání: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	220-240 V/stř., 50/60 Hz (síťové napájení)	Chlazení: 52 W Ohřívání: 48 W
		12 V/ss (automobilový zapalovač)	Chlazení: 48 W Ohřívání: 40 W
		5 V/ss USB *(pouze varianta USB)	Chlazení: 9 W Ohřívání: 7 W

CZ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Neponechávejte spotřebič na místě, na kterém by byl v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor nebo vzduchové vedení, ani na místě, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření, nadměrnému prachu, mechanickým vibracím nebo otřesům.
- Uchovávejte tento výrobek mimo dosah otevřeného ohně.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, nepoňujte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zaneste výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Ventilační otvory musí být volné.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

OBCENĚ INFORMACE

Tento chladicí box využívá termoelektrickou technologii, a proto dokáže chladit i ohřívát. Může se ochladit na teplotu maximálně 18°C pod okolní teplotu a zahřát na teplotu maximálně 50°C. Pro optimální chlazení je třeba chladicí box naplnit předem vychlazenými potravinami a/nebo nápoji. Funkce udržování teploty není určena k ohřívání studených potravin, ale k udržování teploty ohřátých potravin. Ohřívání studených jídel a nápojů zabere značné množství času!

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete víko, odstraňte zbytky obalového materiálu a měkkým vlhkým hadříkem vyčistěte vnitřní prostor.

PROVOZ

Přepínač provozních režimů

- OFF : Spotřebič je vypnutý. Kontrolka LED zhasne.
 COLD : Funkce chlazení je zapnuta. Kontrolka LED se rozsvítí modře.
 HOT : Funkce udržování tepla zapnuta. Kontrolka LED se rozsvítí červeně.

Přepínač režimů napájení

- OFF : Spotřebič je vypnutý.
 MAX : Spotřebič pracuje na maximální výkon.
 ECO : Spotřebič pracuje v úsporném režimu. Doporučeno, pokud je chladicí box pouze částečně naplněný.

Poznámka: Režim ECO se týká pouze provozu na síťové napájení. (220-240V)

1. Otevřete přihrádku na kabely a vyberte vhodný kabel pro požadovaný provozní režim.
2. Před připojením kabelu ke zdroji napájení dbejte na to, aby byly oba přepínače v poloze OFF.
3. Zapojte 12 V zástrčku do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače nebo zasuněte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
 Pokud máte variantu USB a chcete chladicí box používat mobilně, můžete kabel USB připojit k power bance. Upozorňujeme však, že provoz přes USB má nižší chladicí/ohřívací výkon.
4. Přepínač provozních režimů přepněte do polohy COLD nebo HOT.
5. Přepínač režimu napájení přepněte na požadovaný režim napájení ECO nebo MAX.
6. Rozsvítí se příslušná kontrolka.
7. Když chladicí box nepoužíváte, vypněte ho a odpojte od zdroje napájení.

Poznámka: Nepřepínejte náhle mezi režimy COLD a HOT. Zařízení nejprve vypněte, počkejte 30 minut a poté ho přepněte do druhé funkce.



"Likvidace šetrná k životnímu prostředí"

Můžete přispět k ochraně životního prostředí! Respektujte místní předpisy: nefungující elektrická zařízení odevzdejte do příslušného střediska likvidace odpadu."

NÁVOD NA POUŽÍVANIE TERMoeLEKTRICKÝ CHLADIČ A OHRIEVAČ

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

Model	Objem	Menovitý výkon	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (napájanie zo siete)	Chladienie: 58 W Ohrievanie: 52 W
		12 V/DC (zapalovač cigariet v aute)	Chladienie: 48 W Ohrievanie: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (napájanie zo siete)	Chladienie: 58 W Ohrievanie: 52 W
		12 V/DC (zapalovač cigariet v aute)	Chladienie: 48 W Ohrievanie: 40 W
		5 V/DC USB *(len variant USB)	Chladienie: 9 W Ohrievanie: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	220-240 V/AC, 50/60 Hz (napájanie zo siete)	Chladienie: 52 W Ohrievanie: 48 W
		12 V/DC (zapalovač cigariet v aute)	Chladienie: 48 W Ohrievanie: 40 W
		5 V/DC USB *(len variant USB)	Chladienie: 9 W Ohrievanie: 7 W

SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť elektrických prístrojov značky **FIRST Austria** je v súlade s uznávanými technickými smernicami a právnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti. Vy a ostatní používatelia prístroja by ste však mali dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na ďalšie použitie.
- Tento produkt nebol navrhnutý na iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke.
- Pred pripojením prístroja k zdroju elektrickej energie skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu elektrickej siete vo vašej domácnosti. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu a prístroj nepoužívajte.
- Nenechávajte jednotku na mieste v blízkosti zdroja tepla, ako je radiátor alebo vzduchové potrubie, ani na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti, mechanickým vibráciám alebo otrasom.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa.
- Prístroj ani káble neponárajte do žiadnej tekutiny. Zabráňte tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ak prístroj alebo napájací kábel vykazuje akékoľvek známky poškodenia, prístroj nepoužívajte! Produkt odneste do autorizovaného a kvalifikovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
- Ventilačné otvory musia byť voľné.
- Po použití, pred čistením a v prípade poruchy prístroj vždy odpojte od napájania.
- Ak chcete prístroj odpojiť od zdroja napájania, neťahajte priamo za napájací kábel, radšej potiahnite za zástrčku.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak je zabezpečený dohľad alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu

môžu pod dohľadom vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Zbavujeme sa zodpovednosti za všetky škody, ktoré môžu vzniknúť, ak sa prístroj používa na iné účely, ako bolo pôvodne určené, alebo ak sa používa nevhodne.
- Opravy a iné práce vykonávané na prístroji smie vykonávať len autorizovaný odborný personál!

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Tento chladiaci box využíva termoelektrickú technológiu a preto dokáže vykonávať funkcie chladienia aj zohrievania. Chladič dokáže maximálne do 18°C pod teplotu prostredia a zohrievať maximálne do teploty 50°C. Na optimálne chladienie je potrebné chladiaci box naplniť vopred vychladenými potravinami alebo nápojmi. Funkcia udržiavania teploty nie je určená na zohrievanie studených potravín, ale na udržiavanie teploty horúcich potravín. Zohrievanie studených potravín a nápojov trvá pomerne dlhý čas!

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte veko, vyberte všetky zostávajúce baliace materiály a vyčistite vnútrajšok jemnou navlhčenou handričkou.

PREVÁDZKA

Prepínač výberu prevádzkového režimu

OFF : Zariadenie je vypnuté. Kontrolka LED nesvieti.

COLD : Funkcia chladienia je zapnutá. Kontrolka LED svieti namodro.

HOT : Funkcia udržiavania teploty je zapnutá. Kontrolka LED svieti načerveno.

Prepínač výberu režimu napájania

OFF : Zariadenie je vypnuté.

MAX : Zariadenie funguje na maximálny výkon.

ECO : Zariadenie funguje v režime úspory energie. Odporúčame používať, ak je chladiaci box naplnený len čiastočne.

Poznámka: Režim ECO sa týka len prevádzky pri napájaní z elektrickej siete. (220-240 V)

1. Otvorte priehradku na kábel a vyberte vhodný kábel pre režim prevádzky, ktorý chcete použiť.
2. Pred pripojením kábla ku zdroju napájania skontrolujte, či sú obidva prepínače v polohe OFF.
3. Zapojte 12 V zástrčku do 12 V zásuvky so zapalovačom cigariet alebo zasuňte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky v stene.
Ak máte variant s USB a chcete chladiaci box využiť ako mobilný prístroj, môžete ho namiesto toho pripojiť USB káblom k power banke. Majte však na pamäti, že prevádzka cez USB poskytuje na chladienie/ohrievanie nižší výkon.
4. Nastavte prepínač výberu prevádzkového režimu na COLD alebo HOT.
5. Nastavte prepínač výberu režimu napájania na požadovaný režim ECO alebo MAX.
6. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.
7. Keď chladiaci box nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho od zdroja napájania.

Poznámka: Neprepínajte náhle medzi režimami COLD/HOT. Najskôr zariadenie vypnite, počkajte približne 30 minút a potom prepnite na opačnú funkciu.



Ekologická likvidácia

Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením! Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA TERMIELEKTRISKAIS DZESĒTĀJS UN SILDĪTĀJS

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS:

Modelis	Tilpums	Nominālā jauda	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (tikla jauda)	Aukstums: 58 W Siltums: 52 W
		DC 12 V (cigarešu piesmēķētāja ligzda automašīnā)	Aukstums: 48 W Siltums: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (tikla jauda)	Aukstums: 58 W Siltums: 52 W
		DC 12 V (cigarešu piesmēķētāja ligzda automašīnā)	Aukstums: 48 W Siltums: 40 W
		DC 5 V USB *(tikai USB versijai)	Aukstums: 9 W Siltums: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (tikla jauda)	Aukstums: 52 W Siltums: 48 W
		DC 12 V (cigarešu piesmēķētāja ligzda automašīnā)	Aukstums: 48 W Siltums: 40 W
		DC 5 V USB *(tikai USB versijai)	Aukstums: 9 W Siltums: 7 W

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Neatstājiet ierīci vietās, kas atrodas tuvu siltuma avotam, piemēram, pie radiatora vai ventilācijas kanāla, vai vietās, kas ir pakļautas tiešiem saules stariem, kurās ir daudz putekļu, kā arī vietās, kuras pakļautas mehāniskām vibrācijām vai triecieniem.
- Glabājiet šo produktu prom no atklātām liesmām.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrums.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Ventilācijas atverēm jābūt brīvām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.

- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Šajā aukstuma kastē tiek izmantota termoelektriskā tehnoloģija, un tāpēc tā spēj nodrošināt gan dzesēšanu, gan sildīšanu. Tā var atdzist maksimāli līdz 18°C zem apkārtējās vides temperatūras un sasilt līdz maksimālajai temperatūrai 50°C. Optimālai dzesēšanai aukstuma kaste jāpiepilda ar iepriekš atdzesētu pārtiku un/vai dzērieniem. Siltuma uzturēšanas funkcija ir paredzēta, lai karstu ēdienu uzturētu siltu, nevis aukstu ēdienu. Auksto ēdienu un dzērienu uzsildīšana aizņem ievērojamu laiku!

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Atveriet vāku, noņemiet atlikušos iepakojuma materiālus un iztīriet iekšpusi ar mikstu, mitru drānu.

LIETOŠANA

Darbības režīma izvēles slēdzis

OFF : ierīce ir izslēgta. LED indikators ir izslēgts.

COLD : dzesēšanas funkcija ir ieslēgta. LED indikators iedegas zilā krāsā.

HOT : siltuma uzturēšanas funkcija ir ieslēgta. LED indikators iedegas sarkanā krāsā.

Jaudas režīma izvēles slēdzis

OFF : ierīce ir izslēgta.

MAX : ierīce darbojas ar pilnu jaudu.

ECO : ierīce ir enerģijas taupīšanas režīmā. Ieteicams, ja aukstuma kaste ir tikai daļēji piepildīta.

Piezīme. ECO režīms ietekmē tikai darbību, izmantojot tīklu. (220-240V)

1. Atveriet kabeļa nodalījumu un izvēlieties atbilstošo kabeli vajadzīgajam darbības režīmam.
2. Pirms kabeļa pievienošanas strāvas avotam pārliedzinieties, vai abi slēdži ir iestatīti uz OFF.
3. Pievienojiet 12V spraudni 12V cigarešu piesmēķētāja ligzdai vai ievietojiet strāvas kontaktdakšu piemērotā sienas kontaktligzdā.
Ja jums ir USB versija un vēlaties izmantot aukstuma kasti, atrodoties ceļā, varat pievienot USB kabeli barošanas bankai. Tomēr ņemiet vērā, ka USB darbībai ir zemāka dzesēšanas/sildīšanas jauda.
4. Iestatiet darbības režīma selektora slēdzi uz COLD vai HOT.
5. Iestatiet jaudas režīma selektora slēdzi vēlamajā jaudas režīmā: ECO vai MAX.
6. Iedegsies atbilstošais indikators.
7. Ja aukstuma kaste netiek lietota, izslēdziet to un atvienojiet no barošanas avota.

Piezīme. Nepārslēdzieties no režīma COLD un HOT pēkšņi. Vispirms izslēdziet ierīci, uzgaidiet apmēram 30 minūtes un pēc tam pārslēdzieties uz citu funkciju.



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOTOJO VADOVAS TERMoeLEKTRINIS ŠALDYTUVAS-ŠILDYTUVAS

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelis	Talpa	Vardinė galia	Vėsinimas:	Šildymas:
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (elektros tinklas)	58 W	52 W
		DC 12 V (automobilinis cigarečių uždegiklis)	48 W	40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (elektros tinklas)	58 W	52 W
		DC 12 V (automobilinis cigarečių uždegiklis)	48 W	40 W
		DC 5 V USB *(tik USB versija)	9 W	7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 l	AC 220-240 V, 50/60 Hz (elektros tinklas)	52 W	48 W
		DC 12 V (automobilinis cigarečių uždegiklis)	48 W	40 W
		DC 5 V USB *(tik USB versija)	9 W	7 W

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

- „FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtumėte laikytis šių reikalavimų:
- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
 - Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
 - Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
 - Nepalikite įrenginio šalia šilumos šaltinio, pavyzdžiui, radiatoriaus ar ortakio, taip pat tiesioginių saulės spindulių, dulkių sankaupos, mechaninės vibracijos ar smūgių veikiamoje vietoje.
 - Šį gaminį laikykite atokiau nuo atviros liepsnos.
 - Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
 - Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymių! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
 - Ventiliacijos angos turi būti neuždengtos.
 - Prietaisą būtinai atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
 - Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
 - Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

BENDROJI INFORMACIJA

Šioje šald dėžėje naudojama termoelektrinė technologija, todėl ji gali ne tik vėsinti, bet ir šildyti. Ji gali atvėsinti iki temperatūros, kuri gali būti ne daugiau nei 18°C žemesnė už aplinkos temperatūrą ir pašildyti iki ne aukštesnės nei 50°C temperatūros. Siekiant optimalaus vėsinimo, į šald dėžę reikia sudėti iš anksto atvėsintą maistą ir (arba) gėrimus. Šilumos palaikymo funkcija skirta karšto maisto temperatūrai palaikyti, o ne šaltam maistui pašildyti. Šaltam maistui ir gėrimams pašildyti reikia nemažai laiko!

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Atidarykite dangtį, išimkite visas likusias pakavimo medžiagas ir išvalykite vidų minkšta, drėgna šluoste.

NAUDOJIMAS

Veikimo režimo rinkiklis

OFF : Prietaisas išjungtas. Šviesos diodų indikatorius lemputė nešviečia.

COLD : Įjungta vėsinimo funkcija. Šviesos diodų indikatorius ima šviesti mėlyna spalva.

HOT : Įjungta šilumos palaikymo funkcija. Šviesos diodų indikatorius ima šviesti raudona spalva.

Galios režimo rinkiklis

OFF : Prietaisas išjungtas.

MAX : Prietaisas veikia visu pajėgumu.

ECO : Prietaisas veikia energijos taupymo režimu. Rekomenduojama, jei šald dėžė užpildyta tik iš dalies.

Pastaba. ECO režimas veikia tik prijungus prie elektros tinklo. (220-240V)

- Atidarykite kabelių skyrių ir pasirinkite norimą veikimo režimui tinkamą kabelį.
- Prieš prijungdami kabelį prie maitinimo šaltinio, užtikrinkite, kad abu jungikliai būtų nustatyti į padėtį OFF.
- Prijunkite 12 V kištuką prie 12 V cigarečių uždegiklio lizdo arba prijunkite maitinimo kištuką prie tinkamo sieninio elektros lizdo.
Jei turite USB versiją ir norite naudoti šald dėžę keliaudami, vietoj to galite prijungti USB kabelį prie išorinio akumuliatoriaus. Vis dėlto atminkite, kad USB režimas pasižymi mažesniu vėsinimo ir (arba) šildymo pajėgumu.
- Nustatykite veikimo režimo rinkiklį į padėtį COLD arba HOT.
- Nustatykite galios režimo rinkiklį į norimo galios režimo padėtį: ECO arba MAX.
- Įsijungus atitinkama indikatorius lemputė.
- Kai šald dėžės nenaudojate, ją išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

Pastaba. Staigiai neperjunginėkite režimų COLD ir HOT. Pirmiausia išjunkite prietaisą, palaukite apie 30 minučių ir tada įjunkite kitą funkciją.



Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

KASUTUSJUHEND TERMoeLEKTRILINE JAHUTI JA SOOJEND

TEHNILISED ANDMED:

Mudel	Maht	Nimivõimsus	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (vooluvõrk)	Jahutus: 58 W Soojendus: 52 W
		DC 12 V (auto sigaretisüütaja)	Jahutus: 48 W Soojendus: 40 W
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (vooluvõrk)	Jahutus: 58 W Soojendus: 52 W
		DC 12 V (auto sigaretisüütaja)	Jahutus: 48 W Soojendus: 40 W
		DC 5 V USB *(ainult USB versioon)	Jahutus: 9 W Soojendus: 7 W
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 ℓ	AC 220-240 V, 50/60 Hz (vooluvõrk)	Jahutus: 52 W Soojendus: 48 W
		DC 12 V (auto sigaretisüütaja)	Jahutus: 48 W Soojendus: 40 W
		DC 5 V USB *(ainult USB versioon)	Jahutus: 9 W Soojendus: 7 W

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

FIRST Austria elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhiste ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Ärge jätke seadet soojusallika, näiteks radiaatori või õhukanali lähedusse ega otsese päikesevalguse, liigse tolmu, mehaaniliste värvinate või põrutuse mõjudega kohta.
- Hoidke see toode lahtisest leegist eemal.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohases teeninduskeskusesse.
- Ohutusavad peab jätma vabaks.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Seadet vooluallikast lahti ühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest hoides vaid hoidke pistikust.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.

- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

ÜLDTEAVE

See jahutuskast kasutab termoelektritehnoloogiat ja on seetõttu võimeline nii jahutama kui ka soojendama. See võib jahtuda maksimaalselt 18°C alla ümbritseva õhutemperatuuri ja soojeneda maksimaalselt 50°C-ni. Optimaalseks jahutamiseks tuleks jahutuskast täita eeljahutatud toidu ja/või jookidega. Soojas hoidmise funktsioon on mõeldud pigem kuuma toidu soojas hoidmiseks kui külma toidu soojendamiseks. Külmade toitide ja jookide soojendamine võtab märkimisväärselt palju aega!

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Avage kaas, eemaldage kõik pakkematerjalid ja puhastage sisemust pehme niiske lapiga.

KASUTAMINE

Töörežiimi valikulüliti

OFF : Seade on välja lülitatud. LED-tuli ei põle.

COLD : Jahutusfunktsioon on sisse lülitatud. LED-tuli süttib siniselt.

HOT : Soojashoidmise funktsioon on sisse lülitatud. LED-tuli süttib punaselt.

Toiterežiimi valikulüliti

OFF : Seade on välja lülitatud.

MAX : Seade töötab täisvõimsusel.

ECO : Seade on energiasäästurežiimis. Soovitav, kui jahutuskast on ainult osaliselt täidetud.

Märkus. ECO-režiim mõjutab ainult vooluvõrgus töötamist. (220-240 V)

1. Avage kaablikamber ja valige soovitud töörežiimi jaoks sobiv kaabel.
2. Enne kaabli toiteallikaga ühendamist veenduge, et mõlemad lülid oleksid asendis OFF.
3. Ühendage 12 V pistik 12 V sigaretisüütaja pistikupessa või sisestage pistik sobivasse seinakontakti. Kui teil on USB-versioon ja soovite kasutada jahutuskasti liikvel olles, saate USB-kaabli ühendada hoopis toitepangaga. Kuid pange tähele, et USB-režiimil on väiksem jahutus- ja küttevõimsus
4. Seadke töörežiimi valikulüliti asendisse COLD või HOT.
5. Seadke toiterežiimi valikulüliti soovitud toiterežiimile: ECO või MAX.
6. Süttib vastav märgutuli.
7. Kui jahutuskasti ei kasutata, lülitage see välja ja eraldage toiteallikast.

Märkus. Ärge lülitage järsult COLD ja HOT vahel. Esialgselt lülitage seade välja, oodake umbes 30 minutit ja seejärel lülitage teisele funktsioonile.



Keskkonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine

Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusesse.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ХОЛОДИЛЬНИК С РЕЖИМОМ ПОДОГРЕВА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для сохранения продуктов питания.
Не для коммерческого и промышленного использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Вместимость	Номинальная мощность	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 л	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц (питание от сети)	Холод: 58 Вт Тепло: 52 Вт
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Холод: 48 Вт Тепло: 40 Вт
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 л	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц (питание от сети)	Холод: 58 Вт Тепло: 52 Вт
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Холод: 48 Вт Тепло: 40 Вт
		DC 5 V USB *(Nur USB-Variante)	Холод: 9 Вт Тепло: 7 Вт
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 л	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц (питание от сети)	Холод: 52 Вт Тепло: 48 Вт
		DC 12 V (Kfz-Zigarettenanzünder)	Холод: 48 Вт Тепло: 40 Вт
		DC 5 V USB *(Nur USB-Variante)	Холод: 9 Вт Тепло: 7 Вт

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления или воздуховоды, а также там, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи, пыль, механическая вибрация или удары.
- Храните прибор вдали от источников открытого пламени.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.

- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В этом термобоксе используется термоэлектрическая технология, поэтому он обеспечивает не только охлаждение, но и нагрев. Температура в нем может опускаться ниже 18°C от температуры окружающей среды и нагреваться до 50°C. Для оптимального охлаждения термобокс следует наполнить предварительно охлажденными продуктами и/или напитками. Функция сохранения тепла не предназначена для подогрева еды. Она используется только для поддержания продуктов горячими. Разогрев холодных продуктов и напитков занимает длительное время!

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откройте крышку, извлеките упаковочные материалы и протрите внутреннюю часть влажной салфеткой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Переключатель селектора рабочего режима

- OFF : Устройство выключено. Индикатор выключен.
COLD : Функция охлаждения включена. Индикатор горит синим.
HOT : Функция поддержания тепла включена. Индикатор горит красным.

Переключатель селектора режима питания

- OFF : Устройство выключено.
MAX : Устройство работает на максимальной мощности.
ECO : Устройство работает в энергосберегающем режиме. Рекомендуется, если термобокс заполнен наполовину.

Примечание. Режим ЭКО влияет только на работу от сети. (220-240 В)

1. Откройте кабельный отсек и выберите кабель для необходимого рабочего режима.
2. Убедитесь, что оба переключателя переведены в положение OFF перед подключением кабеля к источнику питания.
3. Подключите штекер на 12 В к прикуривателю на 12 В или вставьте вилку питания в розетку. Если есть разъем USB и вы хотите использовать термобокс в мобильном режиме, подключите кабель USB к внешнему аккумулятору. Обратите внимание, что при работе по USB эффективность охлаждения/нагрева снижается.
4. Переведите переключатель селектора рабочего режима в положение COLD или HOT.
5. Переведите переключатель селектора режима питания в положение ECO или MAX.
6. Загорится соответствующий индикатор.
7. Когда термобокс не используется, отключите его и отсоедините от источника питания.

Примечание. Не переключайтесь между режимами COLD/ HOT. Сначала выключите устройство, подождите 30 минут, затем переключите режим.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке


Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил:  Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

**ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ
ТЕРМОЭЛЕКТРЛІК САЛҚЫНДАТҚЫШ ЖӘНЕ ЖЫЛЫТҚЫШ**

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

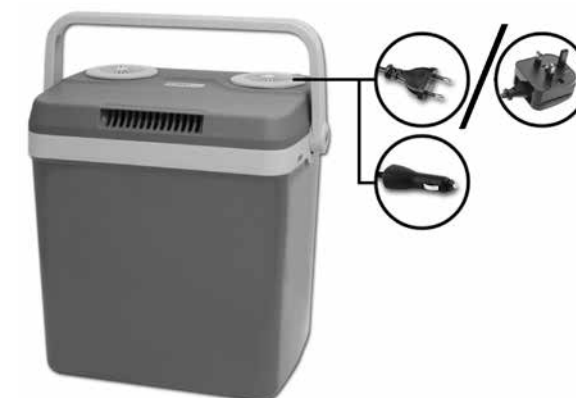
Моделі	Сыйымдылығы	Номинал қуаты	
FA-5170 FA-5170-BA FA-5170-BU	25 л	220-240 В айнымалы қуат, 50/60 Гц (желілік қуат)	Салқындату: 58 Вт Жылыту: 52 Вт
		12 В тұрақты ток (автокөлік шылым тұтатқышы)	Салқындату: 48 Вт Жылыту: 40 Вт
FA-5170-2 FA-5170-2-BA FA-5170-2-BU FA-5170-2-USB*	40 л	220-240 В айнымалы қуат, 50/60 Гц (желілік қуат)	Салқындату: 58 Вт Жылыту: 52 Вт
		12 В тұрақты ток (автокөлік шылым тұтатқышы)	Салқындату: 48 Вт Жылыту: 40 Вт
		5 В тұрақты ток USB *(тек USB опциясы)	Салқындату: 9 Вт Жылыту: 7 Вт
FA-5170-4 FA-5170-4-BA FA-5170-4-BU FA-5170-4-USB*	20 л	220-240 В айнымалы қуат, 50/60 Гц (желілік қуат)	Салқындату: 52 Вт Жылыту: 48 Вт
		12 В тұрақты ток (автокөлік шылым тұтатқышы)	Салқындату: 48 Вт Жылыту: 40 Вт
		5 В тұрақты ток USB *(тек USB опциясы)	Салқындату: 9 Вт Жылыту: 7 Вт

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны радиатор немесе ауа құбыры сияқты жылу көзінің жанына немесе күн сәулесі тікелей түсетін, шаң басатын, механикалық діріл немесе соққы әсеріне ұшырайтын орынға қоймаңыз.
- Бұл өнімді ашық жалындардан алыс ұстаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндеу үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Жел кіретін саңылаулар таза болуы керек.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға

**FA-5170
FA-5170-BA
FA-5170-BU**



**FA-5170-2
FA-5170-2-BA
FA-5170-2-BU
FA-5170-2-USB**



**FA-5170-4
FA-5170-4-BA
FA-5170-4-BU
FA-5170-4-USB**

